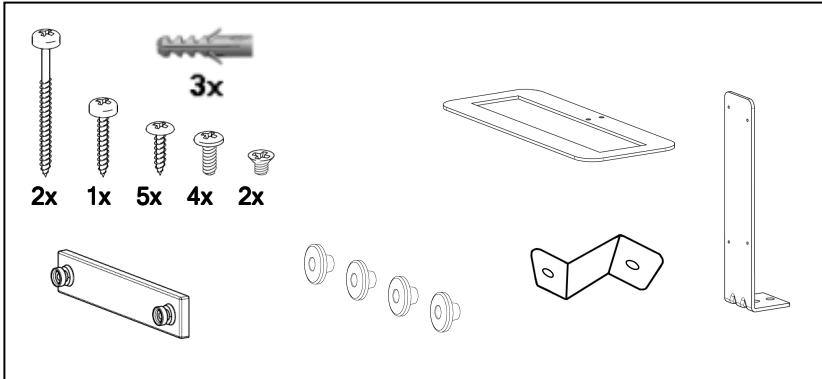
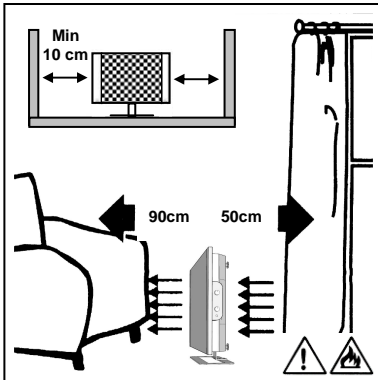


SHG 150

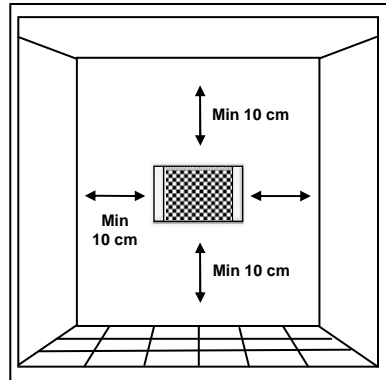
| | |
|------------------------------------|----|
| Mobiles Strahlungsheizgerät | |
| Bedienung und Installation | 5 |
| Mobile radiant heater | |
| Operation and installation | 11 |
| Chauffage radiant portable | |
| Utilisation et installation | 16 |
| Mobiele Stralingsverwarming | |
| Bediening en Installatie | 22 |



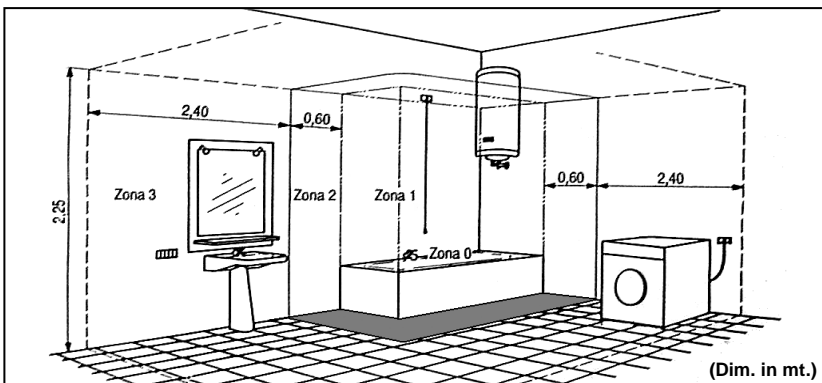
1



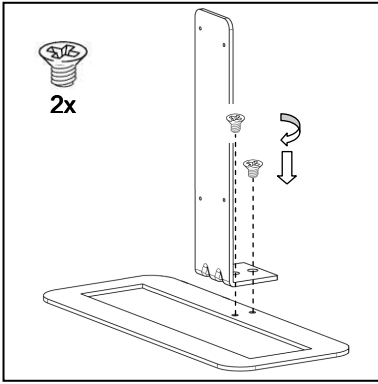
2



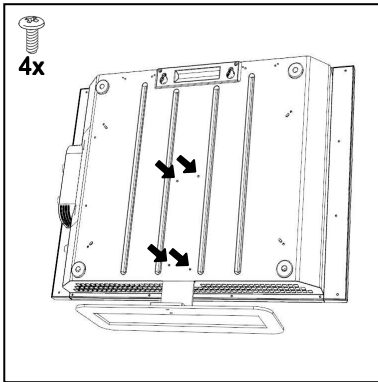
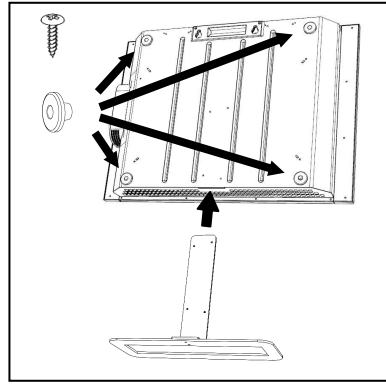
3



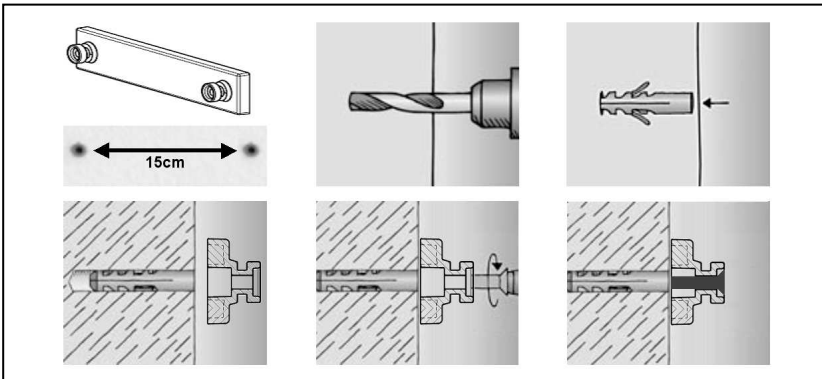
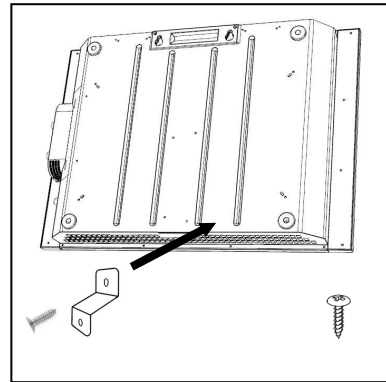
4



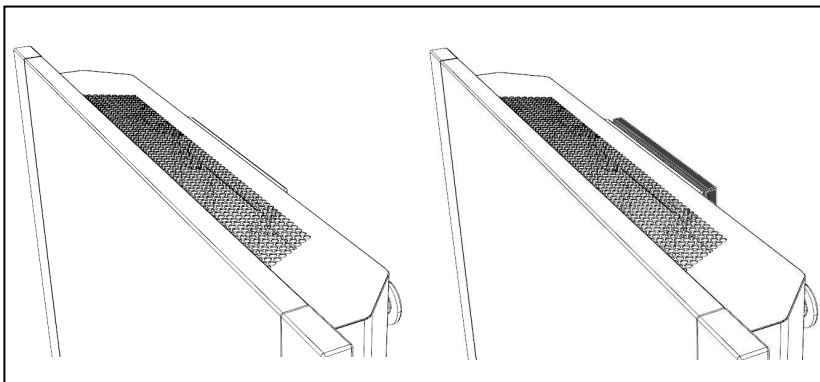
5



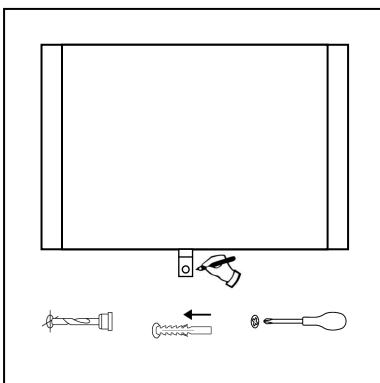
7



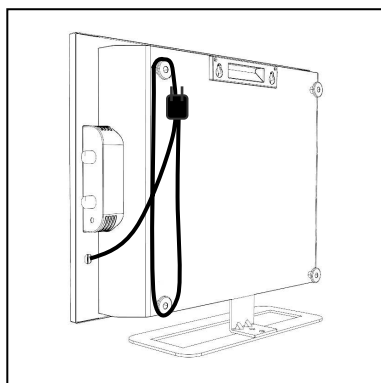
9



10



11



12



13

DEUTSCH

WÄRMEWELLENGERÄT GEBRAUCHSANWEISUNG

Um Beschädigungen oder Gefahrensituationen zu vermeiden, lesen Sie diese Anweisungen vor dem ersten Gebrauch des Produktes bitte aufmerksam. Jeder unsachgemäße, nicht in der vorliegenden Anleitung beschriebene Gebrauch des Produktes, kann Brände, elektrische Gefahren oder Verletzungen verursachen und macht jegliche Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für beliebige Mängel, Abnutzungen, Verletzungen, Verluste oder Beschädigungen, die auf den unsachgemäßen Gebrauch des Produktes zurückzuführen sind. Die Garantie aller einschlägigen gesetzlichen Rechte bleibt bestehen. Keine Garantiebestimmung kann die durch staatliche Gesetze reglementierten Garantiebestimmungen, die aus keinem Grund ausgeschlossen oder geändert werden können, ausschließen oder ändern.

Vor jedem Vorgang, die Verpackung sorgfältig entfernen und das Produkt auf Unversehrtheit überprüfen. Bei Auftreten von Mängeln oder Beschädigungen das Gerät nicht installieren oder versuchen es zu reparieren, sondern sich an den Händler wenden.

Die Verpackung von Kindern fernhalten. Verpackungsteile in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen entsorgen.

1. Ihr Produkt

- Außer dem von Ihnen erworbenen Gerät beinhaltet die Verpackung (Siehe Abbildung 1):
 - 2 Stk. selbstschneidende Schrauben 3.5x50 mm für die Wandbefestigung der oberen Halterung (B);
 - 1 Stk. selbstschneidende Schraube 3.5x30 mm für die Wandbefestigung des unteren Bügels (F);
 - 3 Stk. Kunststoffdübel 6.0x25 mm
 - 5 Stk. selbstschneidende Schrauben 3.0x12 mm für die Wandbefestigung der Abstandstücke (E) und des Bügels (F) am Produkt;
 - 4 Stk. Feinstellschrauben M4x8 mm für die Befestigung des Bügels (D) am Produkt;
 - 2 Stk. Feinstellschrauben M6x5 mm für die Befestigung des Bügels (D) an der Basis (C);
 - 1 Stk. Wandhalterung (B);
 - 1 Stk. Sockelbasis (C);
 - 1 Stk. Sockelstange (D);
 - 4 Stk. Abstandstücke Kabelaufwicklung (E);
- Falls eine Komponente fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

2. Zu Ihrer Sicherheit


- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für die Benutzung in Handels-/Industrieumgebungen oder in Fahrzeugen, Booten oder Flugzeugen geeignet.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse verwendet werden, wurden diese bezüglich der sicheren Verwendung des Gerätes betreut oder angewiesen und sind sie sich der Risiken bewusst. Kinder dürfen nicht mit dem


Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern vorgenommen werden.

- Kinder unter dem Alter von 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Kinder ab dem Alter von 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wurde dieses in seiner vorgesehenen Betriebsstellung platziert und installiert und wurden sie bezüglich der sicheren Verwendung des Gerätes betreut oder angewiesen und sind sich der Risiken bewusst. Kinder ab dem Alter von 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder die Benutzerpflege durchführen.
- **ACHTUNG: Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist in Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen erforderlich.**
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Leistungsschild entspricht: 230 V~, 50 Hz.
- Verlassen Sie Ihre Wohnung nie bei eingeschaltetem Gerät; überzeugen Sie sich in diesem Fall immer, dass der Schalter in der Stellung OFF (0) und der Thermostat auf die niedrigste Stufe (*) eingestellt ist (*).
- Gerät während des Betriebes in sicherer Position aufstellen:
 - Abstände zu entflammaren Gegenständen oder Möbelstücken einhalten (siehe Abbildung 2);
 - Falls das Gerät an der Wand angebracht wird, dürfen Sie es nicht an Wänden aus Kunststoff- oder synthetischem Material befestigen;
 - Das Gerät niemals direkt unterhalb einer Steckdose positionieren.
- Lassen Sie nicht zu, dass Tiere oder Kinder das Gerät berühren oder damit spielen. Achtung! Während des Betriebs kann das Luftauslassgitter sehr heiß werden (über 80 °C = 175 °F);
- **WICHTIG: Um Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nie abdecken.** Niemals Gegenstände oder Decken auf das eingeschaltete Gerät legen. Dies ist klar und deutlich auf dem Gerät wiedergegeben oder auf dem folgenden Symbol veranschaulicht:



- Das Gerät nicht reinigen, wenn es eingeschaltet ist und es nicht in Wasser tauchen.
- Achtung: Um das Gerät als tragbares Gerät zu benutzen, muss zunächst der Sockel montiert und am Gerät befestigt werden. Das Produkt nicht ohne montierten Sockel auf den Fußboden legen.
- Das Netzanschlusskabel nicht um das Produkt wickeln oder auf das Produkt legen, wenn es in Betrieb ist.
- Das Produkt nicht in Räumen benutzen, die mit explosiven Gasen oder Dämpfen gesättigt sind, die von Lösungsmitteln und Lacken oder entflammaren Substanzen erzeugt wurden.
- Wenn ein beschädigtes Kabel auszutauschen ist, führen Sie diesen Vorgang nicht selbst aus, sondern bringen das Gerät zu einer autorisierten Reparaturstelle, weil dieser Vorgang, um jegliche Beschädigungsgefahr zu vermeiden, von Fachpersonal ausgeführt werden muss.
- Bitte benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Swimmingpools
- Das Produkt muss so positioniert werden, dass die Anschlussdose stets erreichbar ist.
- Die Einstellknöpfe dürfen unter keinen Umständen für Personen zugänglich sein, die sich in der Badewanne oder in der Dusche aufhalten.
- Die Anbringung muss fachgerecht und unter Einhaltung der in Ihrem Land geltenden Vorschriften erfolgen.
- Der Stromanschluss an das Netz muss außerdem die Benutzung eines zweipoligen Schalters mit einem Mindestöffnungsabstand zwischen den Kontakten vorsehen, der die vollständige Abschaltung unter den Bedingungen von Überspannungskategorie III ermöglicht.

 **ACHTUNG:** Dieses Produkt nicht in kleinen Räumen benutzen, wenn sich Personen darin aufhalten, die den Raum nicht allein, bzw. unter Aufsicht einer dritten Person verlassen können.

 **ACHTUNG:** Dieses Produkt mit einem Mindestabstand von 1 m zu Geweben/Vorhängen und/oder jeglichem entflammabaren Material in Betrieb nehmen.

Wichtiger Warnhinweis

Bei der Erstinbetriebnahme des Heizgerätes oder bei Nutzung des Gerätes nach einem längeren Zeitraum, kann möglicherweise nach dem Einschalten des Gerätes ein leichter Geruch entstehen. Grund hierfür ist, dass sich auf die Oberfläche des Heizelementes entweder eine Staubschicht oder sonstige Unreinheit gelegt hat, die sich dann bei Hitze auflöst. Der Geruch ist absolut ungefährlich für die Gesundheit und verschwindet nach wenigen Minuten.

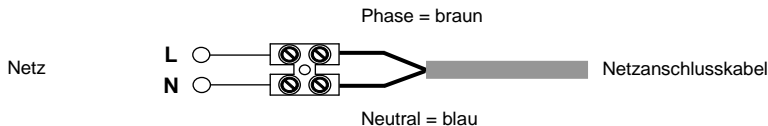
3. Sichere Positionierung

- Das Gerät nur in waagerechter Lage benutzen.
- Wenn Sie es als tragbares Gerät benutzen, immer die auf Abbildung 2 angegebenen Mindestabstände von jedem entflammabaren Gegenstand einhalten.
- Bei der Wandanbringung die auf Abbildung 3 veranschaulichten Mindestabstände von der Decke, vom Fußboden und von den Seitenwänden einhalten.
- Das Gerät in Badezimmern niemals in den Bereichen 0 oder 1 (s. Abbildung 4) anbringen oder benutzen.**
- Die Einstellknöpfe dürfen unter keinen Umständen für Personen zugänglich sein, die sich in der Badewanne oder in der Dusche aufhalten.
- Das Produkt muss ungehindert warme Luft ansaugen und ausstoßen können.
- Für die Nutzung als tragbares Gerät:
 - Montieren Sie den Sockel, indem die Stange (Abbildung 1/D) mit den 2 im Lieferumfang enthaltenen Senkschrauben (Abbildung 5) an die Basis (Abbildung 1/C) geschraubt wird;
 - Führen Sie die Sockelstange in den dafür vorgesehenen rechteckigen Schlitz in der Mitte des unteren Produktgitters (Abbildung 6) ein;
 - Sockel am Produkt befestigen, indem die 4 im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an den auf Abbildung 7 gezeigten Punkten festgeschraubt werden.
- Das Produkt ist zweifach elektrisch isoliert und bedarf keiner Erdung.

4. Wandbefestigung

- Das Produkt darf nur ohne Sockel und bei Einhaltung der auf Abbildung 3 angegebenen Abstände an der Wand angebracht werden.
- Den unteren Haltebügel mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Schraube, wie auf Abbildung 8 gezeigt, am Produkt festschrauben;
- Wandhalterung befestigen, indem in einem Abstand von 150 mm 2 Bohrungen mit einem 6 mm-Bohrfutter an der Wand ausgeführt werden. Die 2 Dübel einsetzen und die Wandhalterung wie auf Abbildung 9 gezeigt, mit den 2 im Lieferumfang enthaltenen Schrauben befestigen.
- Das Produkt an die Wandhalterung hängen, indem man es zunächst in Wandrichtung drückt und anschließend nach unten gleiten lässt (Abbildung 10).
- Mit einem Bleistift den Punkt anzeichnen, an dem die Bohrung für die Befestigung der unteren Halterung ausgeführt werden soll, das Produkt abnehmen, mit einem 6 mm Bohrfutter eine Bohrung an der Wand ausführen und den im Lieferumfang enthaltenen Dübel einsetzen (Abbildung 11);
- Das Produkt wieder an die Kunststoffhalterung hängen und den unteren Bügel mit der dazu bestimmten Schraube befestigen.
- WICHTIG FÜR FRANKREICH:**

Wenn das Produkt an der Wand angebracht wird, muss der elektrische Anschluss an das Versorgungsnetz ausgeführt werden, indem der im Lieferumfang enthaltene Netzstecker abgeschnitten und eine dazu bestimmte Klemme gemäß des nachfolgend veranschaulichten Plans benutzt wird:



- In feuchten Räumen, in Badezimmern oder in Küchen muss die Anschlussklemme mindestens 25 cm vom Fußboden entfernt angebracht werden.

5. Kabelaufwicklung

- Wenn das Produkt nicht benutzt wird, kann das Kabel wie in Abbildung 12 veranschaulicht, aufgewickelt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel während der Benutzung des Produktes immer vollständig abgewickelt ist.**

6. Benutzung des Geräts


6.1 Mit Leistungsregler und Thermostat (Abbildung 13)

- Dieses Modell hat 2 Drehknöpfe, einen zur Einstellung der Betriebsleistung und einen für den Thermostaten.
 - Mit dem Leistungsregler können 3 unterschiedliche Betriebsmodi des Produktes gewählt werden:
 - = AUS
 - = BETRIEB BEI 750W
 - = BETRIEB BEI 1500W
 - Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klick" hören. Das Produkt setzt sich bei der von Ihnen gewählten Leistung in Betrieb.
 - Der Thermostat behält die gewünschte Raumtemperatur bei, indem er das Gerät automatisch ein- und abschaltet. Je weiter der Knopf im Uhrzeigersinn in eine Position mit einer höheren Ziffer gedreht wird, desto höher ist die zugesicherte Temperatur. Der Höchststand des Thermostats entspricht circa 35 °C, der Mindeststand (*) circa 5 °C.
 - ACHTUNG:** Wenn der Leistungsschalter auf dem Höchststand (Pos. II) steht, darf er nicht weiter im Uhrzeigersinn gedreht werden.
 - ACHTUNG:** Wenn der Thermostatknopf auf dem Höchststand (Pos. MAX) steht, darf er nicht weiter im Uhrzeigersinn gedreht werden.
 - Während des Produktbetriebs kann sich die Oberfläche des Heizelementes innerhalb des Produktes leicht wellen. Diese Erscheinung ist normal und beeinträchtigt weder den einwandfreien Betrieb des Gerätes noch seine Zuverlässigkeit.**
 - Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden, die auf eine unangemessene Isolierung der Umgebung oder eine Heizleistung des Gerätes zurückzuführen sind, die nicht auf die Größe der zu beheizenden Umgebung ausgelegt ist.
- ### 6.2 Benutzung des Thermostats
- In einem Raum, in dem die Temperatur mehr als 35 °C beträgt, ist es normal, dass das Produkt nicht vom Thermostat, auch wenn er sich auf dem Höchststand befindet, eingeschaltet wird.
 - Umgekehrt ist es in einem Raum, in dem die Temperatur zu niedrig ist (unter 5 °C), normal, dass das Ge rät vom Thermostat, auch wenn er sich auf dem Mindeststand befindet, ständig eingeschaltet bleibt.
 - Für die bestmögliche Einstellung des Thermostats empfehlen wir wie folgt vorzugehen:
 - Stellen Sie den Thermostat auf den Höchststand und lassen Sie das Gerät bis zum Erreichen einer angenehmen Temperatur eingeschaltet;

- Drehen Sie den Thermostatknopf anschließend so lange gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klick" hören und das Gerät sich abschaltet;
 - Drehen Sie den Thermostatknopf danach erneut (ganz wenig) im Uhrzeigersinn;
 - In dieser Stellung behält der Thermostat die von Ihnen zuvor gewählte Raumtemperatur bei.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Umgebung heizt, leuchtet die entsprechende Leuchtanzeige.

7. Sicherheit bei Störungen

- Bei Überhitzung werden die Heizelemente vom Sicherheitssystem des Geräts automatisch deaktiviert und das Gerät wird abgeschaltet.
- In diesem Fall:
- Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn, um zu überprüfen, dass der Thermostat das Gerät nicht einfach abgeschaltet hat, weil eine hohe Raumtemperatur erreicht wurde;
 - Falls das Gerät den einwandfreien Betrieb nicht wieder aufnehmen sollte:
 - Gerät abschalten;
 - Eventuelle Überhitzungsursachen beseitigen (z. B. Hindernisse am Lufteintritts- oder am Luftauslassgitter);
 - Produkt 15-20 Minuten abkühlen lassen;
 - Produkt wieder einschalten.

 Wenn Betriebsstörungen des Heizlüfters, Beschädigungen des Heizelements oder der Hülle festgestellt werden, das Produkt von der Stromversorgung trennen und den Händler oder die entsprechende Kundendienststelle benachrichtigen.

8. Wartung

- Dieses Gerät bedarf keiner besonderen Wartung.
- Wir empfehlen, alle sechs Monate mithilfe eines Staubsaugers den Staub zu entfernen, der sich am Widerstand sammeln kann.
- Bei Bedarf wenden Sie sich bitte ausschließlich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Sollte der Austausch des Netzanschlusskabels notwendig sein, weisen wir Sie darauf hin, dass ein Kabel HAR mod. 2x1 mm² H05RR-F oder H05RN-F erforderlich ist.



Entsorgung von Altgeräten in Deutschland

Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören **nicht** in die Restmülltonne und sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Die Hersteller sorgen im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte.

 Im Rahmen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) und zum Schutz unserer Umwelt ist eine **kostenlose Rückgabe bei Ihrer kommunalen Sammelstelle** möglich.

ENGLISH

RADIATOR PANEL INSTRUCTIONS FOR USE

Please read these instructions carefully before using the product in order to avoid damage or any dangerous situations arising. Any use of the product other than that indicated in this manual may cause fire, electrical danger, or injury and will make the warranty null and void.

The warranty does not cover any defect, deterioration, loss, injury, or damage that is due to incorrect use of the product. All legal rights in this regard are guaranteed. No warranty condition can exclude or change the warranty conditions regulated by State laws that may not be excluded or modified for any reason.

Before doing anything else, remove the packaging carefully and check the integrity of the product. Should any defects or damage be found, do not install or attempt to repair the equipment, but contact the dealer.

Do not leave the packaging within reach of children and dispose of the parts in compliance with current provisions.

1. Your product

- Along with the equipment you have bought, the pack also contains (see figure 1):
 - N° 1 bag containing:
 - N° 2 self-tapping 3,5 x 50 mm screws for fixing the upper support (B) to the wall.
 - N° 1 self-tapping 3,5 x 30 mm screw for fixing the lower support (F) to the wall.
 - N° 3 plastic 6,0 x 25 mm plastic anchor plugs.
 - N° 5 self-tapping 3,0 x 12 mm screw for fixing the spacers (E) and bracket (F) to the product.
 - N° 4 metric M4 x 8 mm bolts for fixing the bracket (D) to the product.
 - N° 2 metric M6 x 5 mm bolts for fixing the bracket (D) to the base (C).
 - N° 1 wall support (B)
 - N° 1 pedestal base (C)
 - N° 1 pedestal rod (D)
 - N° 4 cable winder spacers (E).
- Should any part be missing, contact your dealer.

2. For your safety

- This appliance is intended for normal household use and not for use in commercial/industrial environment, in vehicles or on board ships or aircrafts.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have


been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.


- ❑ **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- ❑ Make sure the power supply corresponds to the details shown on the nameplate: 230V~, 50Hz.
- ❑ Never leave your home with the product still running. If you do go out make sure that the switch is always in the OFF (0) position and that the thermostat is in the minimum position (*).
- ❑ When working, put the product in a safe position:
 - Respecting the distances from inflammable or mobile objects indicated in figure 2.
 - If fitted on the wall, do not fix it to walls made of plastic or synthetic material.
 - Never position it immediately below a power socket.
- ❑ Do not allow animals or children to play with or touch the product. Warning! When working the air outlet grille can get very hot (more than 80°C = 175°F).
- ❑ **IMPORTANT: To prevent overheating, never cover the product.** Never put any object or blanket on the equipment while it is working. This is clearly indicated on the equipment or illustrated by the symbol:



- ❑ Do not clean the product while it is working and do not immerse it in water.
- ❑ Warning! To use this unit as a portable product, first assemble the pedestal and fix it to the product. Do not stand the product on the floor without its pedestal.
- ❑ Do not coil the power cable around or on the product while it is working.
- ❑ Do not use the product in rooms filled with explosive gases or vapours generated by solvents and paints or that are inflammable.

- ❑ If the cable gets damaged and has to be changed, do not do this yourself – take the equipment to an authorised repair centre because the work must be done by specialist personnel to avoid any risk of damage.
- ❑ Do not use this heater close to showers, baths, water basins or swimming pools.
- ❑ The product must be positioned in such a way that the power supply socket can always be reached.
- ❑ It must never be possible for people in the bath tub or shower to reach the adjustment knobs.
- ❑ This heater must be correctly installed in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- ❑ The electrical connection to the power supply must also be fitted with a two-pole switch with a minimum gap between the contacts that allows complete disconnection according to excess voltage III category conditions.

 **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

 **WARNING:** Operate this heater at a distance of 1m from textile, curtains and/or any flammable materials.

Important warning

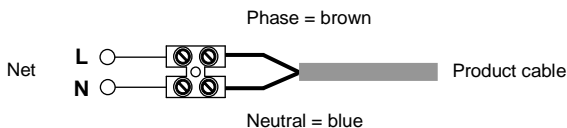
If you have purchased a new product or if you have left your product without function for a long period, when switching it on you may smell an odour. This is due to the deposit of dust or impurities on the surface of the heating element. The smell is not dangerous for health and it will disappear in a few minutes

3. Safe positioning

- ❑ Only use the equipment in a horizontal position.
- ❑ If used as a portable unit, always respect the minimum distances from any inflammable object indicated in figure 2.
- ❑ For wall mounting respect the minimum distances from the ceiling, floor, and side walls shown in figure 3.
- ❑ **In bathrooms never install or use the equipment within zones 0 or 1 shown in figure 4.**
- ❑ The regulating knobs must never be accessible to people in a bath or shower.
- ❑ The product must be free to take air in and expel it.
- ❑ For portable use:
 - Assemble the pedestal by screwing the rod (figure 1/D) to the base (figure 1/C) with the 2 countersunk screws supplied (fig 5).
 - Insert the pedestal rod in the relevant rectangular slot that can be seen in the lower grille on the product (figure 6).
 - Fix the pedestal to the product using the 4 screws supplied at the points indicated in figure 7.
- ❑ This product has double electrical insulation and does not require an earth connection.

4. Wall mounting

- The product can be wall mounted only if the pedestal is not fitted and respecting the distances shown in figure 3.
- Screw the product to the lower support bracket as shown in figure 8 using the screws supplied.
- Fix the wall bracket by making 2 holes in the wall 150 mm apart, using a 6 mm drill bit. Insert the 2 wall anchors and fix the wall bracket using the 2 screws supplied as shown in figure 9.
- Hook the product to the wall bracket first pushing it towards the wall and then making it click in downwards (figure 10).
- Use a pencil to mark the point at which to drill the hole for fixing the lower support, remove the product, drill the hole in the wall using a 6 mm drill bit, and insert the wall anchor supplied (fig 11).
- Hook the product to the plastic bracket again and fix the lower bracket using the relevant screws.
- IMPORTANT FOR FRANCE:**
If the product is to be wall mounted the electrical connection to the power supply must be done by cutting off the plug supplied and using a suitable terminal as per the diagram shown below:



- In wet spaces like bathrooms or kitchens, the connection terminal must be installed at least 25 cm above the floor.

5. Cable winder

- When the product is not in use the cable can be coiled as shown in figure 12.
- Remember that when using the product the cable must be completely uncoiled.**

6. Using the equipment

6.1 Model with power and thermostat selector (figure 13)

- This model has 2 knobs, one for adjusting the operating power and one for the thermostat.
- The power regulator can be used to select 3 different operating modes for the product:

- = OFF
- = 750 W OPERATION
- = 1500 W OPERATION

- Turn the thermostat knob clockwise until you hear a "click". The product starts working at the power selected.
- The thermostat maintains the ambient temperature required by switching the equipment on and off automatically. The more the thermostat knob is turned clockwise to a position with a higher number, the higher the temperature ensured. The maximum thermostat position corresponds to about 35°C, while the minimum (*) is about 5°C.
- WARNING!** When the switch knob is at the maximum position (pos. II) do not turn it further clockwise.
- WARNING!** When the thermostat knob is at the maximum position (pos. MAX) do not turn it further clockwise.
- When the product is working, slight undulations may occur on the surface of the heating element inside the product. This is completely normal and does not affect correct functioning of the equipment or its reliability over time.**
- For instructions on using the thermostat, see section 6.2.

6.2 Using the thermostat

- In a room in which the temperature exceeds 35°C it is normal that, even when turned to maximum, the product does not switch on.
- On the contrary, in a room in which the temperature is too low (below 5°C) it is normal that, even when turned to minimum, the thermostat will keep the equipment switched on all the time.
- To make the best thermostat setting, we recommend the following:
- Put the thermostat on maximum and allow the equipment to run until a comfortable temperature is reached.

- Then turn the thermostat knob anticlockwise until you hear a "click", and the equipment switches off.
 - Then turn the thermostat knob clockwise again (only a little).
 - In this position the thermostat will maintain the ambient temperature you have chosen.
- When the product is working and heating the space, the relevant signal LED switched on.

7. Safety in case of abnormal operation

- If the product overheats the protection system will automatically deactivate the heating elements and switch off the equipment.
- If this happens:
- Turn the thermostat knob clockwise to check that the thermostat has not simply switched off the equipment because a high ambient temperature has been reached.
 - If the product does not start working normally again:
 - Switch off the equipment
 - Remove whatever is causing the overheating (e.g. obstructions at the air intake or air outlet grilles).
 - Allow the product to cool for 15 – 20 minutes.
 - Switch the product on again.
- i** If you notice irregular operation, damage to the heating element or to the structure of the appliance, disconnect the product from the mains power supply and contact your technical assistance center or dealer.

8. Maintenance

- This product does not require specific maintenance.
- Every six months we suggest removing any dust that has accumulated on the coil using a vacuum cleaner.
- If you need any assistance, contact an authorised assistance centre.
- If you have to change the power supply cable, remember that you have to use an HAR 2 x 1 mm² H05RR-F or H05RN-F model cable.



Environment and recycling

Please help us to protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

Recycling of obsolete appliances

Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.

FRANÇAIS

PANNEAU RAYONNANT MODE D'EMPLOI

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de ne pas l'endommager et de ne créer aucune situation de danger. Tout usage de cet appareil autre que celui indiqué dans ce manuel peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou de blessure et annule la garantie.

La garantie ne s'applique à aucun défaut, endommagement, perte, blessure ou préjudice imputable à un usage impropre de l'appareil. Tous les droits garantis par la loi en la matière restent confirmés. Les conditions de la garantie ne peuvent en aucun cas exclure ni modifier les conditions de garantie prévues par la loi, qui ne peuvent donc en aucun cas être exclues ni modifiées.

Avant de procéder à une quelconque opération, retirez l'emballage avec précaution et contrôlez si l'appareil est en parfait état. Si vous remarquez un quelconque défaut ou endommagement, n'installez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer ; adressez-vous à votre revendeur.

Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants et débarrassez-vous du matériau d'emballage conformément aux règlements en vigueur.

1. Votre appareil

- Outre l'appareil que vous avez acheté vous trouverez dans l'emballage (cf. figure 1):
 - 1 sachet contenant:
 - 2 vis autotaraudeuses de 3,5 x 50 mm pour fixer au mur le support supérieur (B).
 - 1 vis autotaraudeuse de 3,5 x 30 mm pour fixer au mur la console inférieure (F).
 - 3 chevilles en plastique de 6,0 x 25 mm.
 - 5 vis autotaraudeuses de 3,0 x 12 mm pour fixer les entretoises (E) et la console (F) sur l'appareil.
 - 4 vis métriques M4 x 8 mm pour fixer la console (D) sur l'appareil.
 - 2 vis métriques M6 x 5 mm pour monter la console (D) sur la base (C).
 - 1 support mural (B).
 - 1 base du piédestal (C).
 - 1 tige du piédestal (C).
 - 4 entretoises enroule-câble (E).
- S'il manque un composant, veuillez vous adresser à votre revendeur.

2. Pour votre sécurité


- Cet appareil est réservé à un usage domestique. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans un cadre professionnel (commercial/industriel) ou dans des moyens de transports (véhicule/bateau/avion)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur


ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en continu.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils aient reçu l'autorisation ainsi que toutes les instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance utilisateur.
- **Certaines parties de ce produit peut devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut prêter attention plus particulièrement aux personnes vulnérables présentes dans la pièce, telles que les enfants ou les personnes âgées.**
- Vérifiez si l'alimentation du secteur correspond aux données de la plaque: 230V~, 50Hz.
- Ne quittez jamais votre domicile en laissant l'appareil en marche; vérifiez toujours si l'interrupteur se trouve sur OFF (0) et si le thermostat se trouve sur le minimum (*).
- Pendant le fonctionnement placez l'appareil dans un endroit sûr :
 - en respectant les distances des objets inflammables ou des meubles indiquées sur la figure 2.
 - en cas d'installation murale, ne le fixez pas sur une cloison en plastique ou en matériau synthétique.
 - ne le placez jamais immédiatement au-dessous d'une prise de courant.
- Faites en sorte que les animaux et les enfants ne puissent ni jouer, ni toucher l'appareil. Attention! Pendant le fonctionnement la grille de refoulement de l'air peut devenir très chaude (plus de 80°C = 175 °F).
- **IMPORTANT: pour éviter tout risque de surchauffe ne couvrez jamais l'appareil.** Ne posez jamais d'objet, ni de couverture sur l'appareil lorsqu'il est en marche. Ceci est clairement écrit sur l'appareil ou illustré par le symbole



- ❑ Ne nettoyez pas l'appareil s'il est en marche et ne le plongez jamais dans l'eau.
- ❑ Attention: pour faire un usage mobile de l'appareil, assemblez au préalable le piédestal et fixez-le sur l'appareil. Ne posez pas l'appareil au sol sans son piédestal.
- ❑ N'enroulez pas le câble d'alimentation autour ou au-dessus de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil dans des pièces dont l'atmosphère est saturée en gaz explosifs ou en vapeurs générées par des solvants ou de la peinture, ou inflammables.
- ❑ Si le câble est endommagé ne le remplacez pas vous-même ; adressez-vous à un service après-vente autorisé car l'intervention doit être accomplie par du personnel spécialisé afin d'éviter tout risque de dommage.
- ❑ N'utilisez pas cet appareil près d'une douche, d'une baignoire, d'un lavabo ou un piscine.
- ❑ L'appareil doit être placé de façon à ce que sa prise d'alimentation soit toujours accessible.
- ❑ Les appareils de chauffage susceptibles d'être utilisés dans les salles de bains doivent être installés de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne qui se trouve dans la baignoire ou la douche
- ❑ L'installation doit être effectuée conformément aux règles de l'art et en conformité avec la norme en vigueur dans votre pays.
- ❑ Le branchement électrique sur le secteur doit prévoir en outre un interrupteur bipolaire, dont la distance minimum d'ouverture entre les contacts soit en mesure de garantir le débranchement complet dans les conditions de la catégorie de surtension III.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser cet appareil dans des petites pièces occupées par des personnes ne pouvant la quitter par leurs propres moyens, à moins qu'il y ait une surveillance constante.

 **AVERTISSEMENT:** Respecter une distance minimum d'1 mètre entre l'appareil en fonctionnement et toute matière textile, rideaux ou tout objet inflammable.

Avertissement important

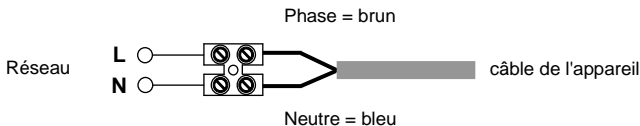
Si vous avez acheté un nouveau produit ou si vous avez laissé votre appareil pendant une longue période sans le faire fonctionner, à la mise en marche de celui-ci, vous pouvez sentir une odeur. Cela est dû au dépôt de poussières ou d'impuretés à la surface de l'élément chauffant. L'odeur n'est pas dangereuse pour la santé et il disparaîtra en quelques minutes.

3. Mise en place sûre

- N'utilisez l'appareil qu'à l'horizontale.
- Si vous en faites un usage mobile, respectez toujours les distances minimum des objets inflammables, indiquées sur la figure 2.
- Pour l'installer au mur, respectez les distances minimum du plafond, du sol et des cloisons indiquées sur la figure 3.
- Dans les salles de bains n'installez et n'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur des zones 0 et 1 indiquées sur la figure 4.**
- Les personnes se trouvant dans la baignoire ou sous la douche ne doivent en aucun cas être en mesure d'accéder aux molettes de réglage.
- L'appareil doit pouvoir aspirer et refouler librement de l'air chaud.
- Pour l'usage mobile:
 - assemblez le piédestal en vissant la tige (figure 1/D) sur la base (figure 1/C) à l'aide des 2 vis à tête évasée fournies (fig. 5);
 - enfillez la tige du piédestal dans la fissure rectangulaire prévue à cet effet, visible au milieu de la grille inférieure de l'appareil (figure 6) ;
 - fixez le piédestal sur l'appareil en vissant les 4 vis fournies aux endroits indiqués sur la figure 7.
- L'appareil est doté d'une double isolation électrique et ne demande aucune mise à la terre.

4. Fixation murale

- Vous pouvez fixer l'appareil au mur sans son piédestal, à condition de respecter les distances indiquées sur la figure 3.
- Vissez l'appareil sur la console de support inférieure, de la façon indiquée sur la figure 8, à l'aide de la vis fournie.
- Fixez le support mural en perçant 2 trous dans le mur, espacés de 150 mm, à l'aide d'un foret de 6 mm. Enfillez les 2 chevilles et fixez le support mural à l'aide des 2 vis fournies, de la façon indiquée sur la figure 9.
- Accrochez l'appareil au support mural en le poussant d'abord vers le mur, puis vers le bas jusqu'au déclic (figure 10).
- Marquez au crayon l'endroit où percer le trou de fixation du support inférieur, retirez l'appareil, percez un trou dans le mur avec un foret de 6 mm et enfillez la cheville fournie (figure 11).
- Accrochez à nouveau l'appareil sur le support en plastique et fixez la console inférieure à l'aide de la vis prévue à cet effet.
- IMPORTANT POUR LA FRANCE:**
Si l'appareil est fixé au mur, le branchement électrique sur le secteur doit être accompli en coupant la fiche fournie et en utilisant une borne adéquate, comme le montre le schéma suivant :



- Dans les pièces humides, les salles de bains et les cuisines, la borne de branchement doit être montée à 25 cm au moins du sol.

5. Enroule-câble

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, vous pouvez enrouler le câble de la façon illustrée sur la figure 12.

- N'oubliez pas de dérouler complètement le câble lorsque vous utilisez l'appareil.

6. Utilisation de l'appareil

6.1 Modèle avec sélecteur de puissance et thermostat (figure 13)

- Ce modèle a 2 molettes : une pour régler la puissance de fonctionnement et une pour régler le thermostat.
- Le régulateur de puissance permet de sélectionner 3 modes différents de fonctionnement de l'appareil:
 - = ÉTEINT
 - = FONCTIONNEMENT À 750W
 - = FONCTIONNEMENT À 1500W
- Faites tourner la molette du thermostat en sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. L'appareil se met en marche à la puissance sélectionnée.
- Le thermostat maintient la température ambiante voulue en allumant et en éteignant automatiquement l'appareil. Plus vous faites tourner la molette en sens horaire, dans une position ayant un chiffre plus élevé, plus la température garantie sera élevée. La position maximum du thermostat correspond à environ 35°C, la minimum (*) à environ 5°C.
- ATTENTION: lorsque la molette interrupteur se trouve sur la position maximum (position II) vous devez cesser de la faire tourner en sens horaire.
- ATTENTION: lorsque la molette thermostat se trouve sur la position maximum (position MAX) vous devez cesser de la faire tourner en sens horaire.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil de légères ondulations peuvent se produire à la surface de l'élément chauffant qui se trouve à l'intérieur de l'appareil. Cela est tout à fait normal et ne nuit en rien au bon fonctionnement de l'appareil, ni à sa fiabilité dans le temps.**
- Pour savoir comment utiliser le thermostat, consultez le paragraphe 6.2

6.2 Utilisation du thermostat

- Dans une pièce où la température dépasse 35°C il est normal que le thermostat, même réglé sur le maximum, n'allume pas l'appareil.
- Vice-versa, dans une pièce où la température est trop basse (moins de 5°C) il est normal que le thermostat maintienne l'appareil sans cesse allumé, même s'il est réglé sur le minimum.
- Pour bien régler la température nous vous conseillons de procéder de la sorte:
 - réglez le thermostat sur le maximum et faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que la température ambiante soit confortable ;
 - faites ensuite tourner la molette du thermostat en sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que l'appareil s'éteigne ;
 - faites ensuite tourner légèrement (très peu) la molette du thermostat en sens horaire.
 - dans cette position, le thermostat maintiendra la température ambiante que vous avez choisie.

Lorsque l'appareil est en marche et qu'il chauffe la pièce, le voyant lumineux s'éclaire.

7. Sécurité en cas de fonctionnement anormal

- En cas de surchauffe, le système de protection de l'appareil désactive automatiquement les éléments chauffants et éteint l'appareil.
- Dans ce cas:
 - faites tourner la molette du thermostat en sens horaire pour vérifier si le thermostat n'a pas éteint l'appareil tout simplement parce qu'une température ambiante élevée a été atteinte;
 - si l'appareil ne se remet pas à fonctionner normalement:
 - éteignez l'appareil;
 - éliminez les éventuelles causes de surchauffe (par ex. obstacles sur la grille d'aspiration de l'air ou sur celle de refoulement de l'air);
 - laissez refroidir l'appareil pendant 15 à 20 minutes;
 - allumez à nouveau l'appareil.

i Si vous notez après ça un fonctionnement encore irrégulier de l'appareil ou des dommages à la structure ou au corps de l'appareil, déconnectez l'appareil et appelez un service après vente qualifié ou votre revendeur pour assistance.

8. Entretien

- Cet appareil n'a besoin d'aucun entretien particulier.
- Nous vous recommandons uniquement d'aspirer, tous les six mois, la poussière qui se dépose éventuellement sur la résistance.
- En cas de besoin, ne vous adressez qu'à un service après-vente autorisé.
- Si vous devez remplacer le câble d'alimentation, n'oubliez pas que vous devez utiliser un câble HAR modèle 2 x 1 mm² H05RR-F ou H05RN-F.



Environnement et recyclage

Nous vous demandons de nous aider à préserver l'environnement. Pour ce faire, merci de vous débarrasser de l'emballage conformément aux règles nationales relatives au traitement des déchets.

Collecte et recyclage des produits en fin de vie

Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés. La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.

NEDERLANDS

VERWARMINGSPANEEL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze instructies aandachtig alvorens het product te gebruiken, om beschadiging of het optreden van gevaarlijke situaties te voorkomen. Ieder ander dan het in deze handleiding vermelde gebruik van het product kan brand, elektrische gevaren of verwondingen veroorzaken, waarbij elke garantie komt te vervallen.

De garantie geldt voor geen enkele vorm van defect, verslechtering, verlies, letsel of beschadiging die terug te voeren is op een verkeerd gebruik van het product. Alle op dit gebied geldende wettelijke rechten blijven gegarandeerd. Geen enkele garantievoorwaarde kan de door de Staat wettelijk vastgelegde garantievoorwaarden uitsluiten of wijzigen.

Alvorens enige handeling uit te voeren, de verpakking zorgvuldig verwijderen en controleren of het product in volkomen onbeschadigde toestand verkeert. Mochten er defecten of beschadigingen worden aangetroffen, de apparatuur niet installeren noch trachten te repareren, maar de contact opnemen met de verkoper.

De verpakking buiten het bereik van kinderen houden, en de onderdelen ervan volgens de geldende voorschriften afvoeren.

1. II Uw product

- In de verpakking is samen met het aangekochte apparaat het volgende voorzien (figuur 1):
 - 1 zakje met het volgende
 - 2 zelftappende schroeven 3.5x50mm voor het bevestigen van de bovenste steun (B) aan de muur;
 - 1 zelftappende schroef 3.5x30mm voor het bevestigen van de onderste steun (F) aan de muur;
 - 3 plastic pluggen van 6.0x25mm
 - 5 zelftappende schroeven 3.0x12mm voor het bevestigen van de afstandsringen (E) en van de steun (F) aan het product;
 - 4 metrische schroeven M4x8mm voor het bevestigen van de steun (D) aan het product;
 - 2 metrische schroeven M6x5mm voor het monteren van de steun (D) aan de basis (C);
 - 1 wandsteun (B);
 - 1 basis van voetstuk (C);
 - 1 staaf van voetstuk (D);
 - 4 afstandsringen snoerklem (E);
- Mocht er een onderdeel ontbreken, neem dan onmiddellijk contact op met uw verkoper.

2. Voor uw veiligheid

- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor toepassingen in commerciële/industriële omgevingen of op voertuigen, boten of vliegtuigen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen met een leeftijd van minimaal 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of die niet over ervaring of de nodige kennis beschikken, mits onder toezicht of nadat deze personen aanwijzingen hebben ontvangen met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat en begrip van de hieraan verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De

reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet bij het apparaat komen indien zij niet voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen de 3 en de 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen mits dit volgens de normale gebruikscondities is geïnstalleerd en geplaatst en zij onder toezicht staan of voldoende kennis hebben van een correct en veilig gebruik van het apparaat en de gevaarlijkheid ervan begrepen hebben. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen, schoonmaken of onderhouden.
- **LET OP: Enkele onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en verbrandingen veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij aanwezigheid van kinderen of kwetsbare personen.**
- Controleer of de netvoeding overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje: 230V AC, 50Hz.
- Verlaat uw huis nooit met het product in werking; in dergelijke gevallen dient u te controleren of de schakelaar op de OFF-positie (0) staat en de thermostaat op de minimumpositie (*).
- Tijdens de werking dient men het product op een veilige positie te plaatsen:
 - let op de afstanden tot ontvlambare voorwerpen of meubels zoals aangegeven in figuur 2;
 - bij wandinstallatie nooit wanden gebruiken in plastic of kunststof;
 - plaats het product nooit direct onder een stopcontact.
- Laat nooit toe dat dieren of kinderen met het apparaat spelen of ermee in contact komen. Let op! Tijdens de werking kan het paneel zeer heet worden (circa 80°C = 176°F);
- **BELANGRIJK: om oververhitting te voorkomen, het apparaat nooit bedekken.** Leg nooit iets op het apparaat, noch voorwerpen of dekens, terwijl het in werking is. Dit verbod is duidelijk op het apparaat vermeld of wordt aangegeven door het symbool



- ❑ Maak het product nooit schoon als het in werking is en dompel het niet onder in water.
- ❑ Let op: om het apparaat draagbaar te gebruiken is het nodig eerst het voetstuk te monteren en het te bevestigen aan het product. Plaats het product niet op de vloer zonder het voetstuk.
- ❑ Wikkel de voedingskabel niet rond of op het product terwijl dit in werking is.
- ❑ Gebruik het apparaat niet in ruimtes die verzadigd zijn met explosieve gassen, dampen van oplosmiddelen en lakken of andere ontvlambare dampen/gassen.
- ❑ Indien de kabel beschadigd is en deze moet worden vervangen, voer dan zelf deze handeling niet uit maar breng het product terug naar een erkend reparatiecentrum, omdat deze werkzaamheden door gespecialiseerd personeel moeten worden uitgevoerd om elk risico van beschadiging te voorkomen.
- ❑ Gebruik dit apparaat nooit in de nabijheid van douches, baden, lavabo's of zwembaden.
- ❑ Het apparaat moet zo geplaatst worden dat de voedingsaansluiting altijd bereikbaar is.
- ❑ De regelknoppen mogen in geen geval bereikbaar zijn voor personen die zich in het bad of de douche bevinden.
- ❑ De installatie dient volgens goed gebruik en in overeenstemming met de lokaal geldende wettelijke voorschriften plaats te vinden.
- ❑ Bij de aansluiting op het elektriciteitsnet dient bovendien een tweepolige schakelaar te worden gebruikt met een minimale opening tussen de contacten dat de volledige afsluiting mogelijk maakt in de omstandigheden van de categorie van overspanning III.



LET OP: Gebruik dit product nooit in ruimten met kleine afmetingen indien zich daar onbekwame personen alleen worden gelaten, tenzij ze onder het toezicht staan van iemand.



LET OP: Zorg ervoor dat voor de werking van het product een minimumafstand wordt aangehouden 1m tot weefsels, gordijnen en/of ieder ander ontvlambaar materiaal.

Belangrijke waarschuwing

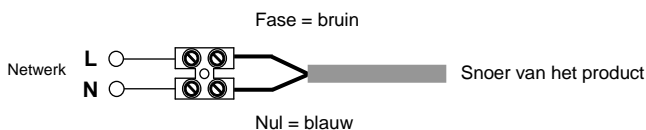
Na de aankoop van een nieuw product en nadat dit langere tijd niet werd gebruikt, is het mogelijk dat het een licht onaangename lucht geeft bij het in werking stellen. Dit is te wijten aan stof en resten die achterbleven op de oppervlakte van het verwarmingselement. De geur is niet schadelijk voor de gezondheid en zal na enkele minuten verdwijnen.

3. Veilige plaatsing

- Gebruik het apparaat alleen in horizontale stand.
- Als men het draagbaar gebruikt let er dan op dat de in fig. 2 aangegeven minimumafstanden worden aangehouden vanaf ontvlambare voorwerpen.
- Voor wandmontage erop letten dat de in fig. 3 aangegeven minimumafstanden worden aangehouden vanaf het plafond, vloer en zijwanden.
- Gebruik in badkamers nooit het apparaat binnen de in fig. 4 geïllustreerde zones 0 of 1.**
- De regelknoppen mogen in geen geval toegankelijk zijn voor personen die zich in het bad of in de douche bevinden.
- Het product moet vrij lucht kunnen zuigen en blazen.
- Voor het draagbaar gebruik:
 - monteer het voetstuk door de staaf (figuur 1/D) vast te schroeven aan de basis (figuur 1/C) met 2 meegeleverde schroeven met verzonken kop (figuur 5);
 - plaats de staaf van het voetstuk in de speciale rechthoekige gleuf die zichtbaar is in het midden van het onderste rooster van het product (figuur 6);
 - bevestig het voetstuk aan het product door de 4 meegeleverde schroeven vast te schroeven in de punten aangeduid in figuur 7.
- Het product heeft een dubbele elektrische isolatie en vereist geen aardaansluiting.

4. Bevestiging aan de muur

- Het product kan worden geïnstalleerd aan de muur enkel indien het geen voetstuk heeft en met inachtneming van de in figuur 3 aangegeven afstanden.
- Schroef de onderste steun aan het product vast zoals aangegeven in figuur 8 met behulp van de meegeleverde schroeven.
- Bevestig de wandsteun door 2 gaten te boren met een afstand van 150 mm met een 6 mm boor. Breng de 2 pluggen aan en bevestig de wandsteun met de 2 meegeleverde schroeven, zoals aangegeven in figuur 9.
- Haak het product aan de wandsteun door het eerst naar de muur toe te duwen en breng het vervolgens naar onderen op zijn plaats (figuur 10).
- Teken met een potlood het punt af voor het onderste bevestigingsgat, verwijder het product, maak de boring met een 6 mm boor en breng de meegeleverde plug aan (figuur 11);
- Haak het product opnieuw vast aan de plastic steun en bevestig de onderste steun met behulp van de speciale schroeven.
- BELANGRIJK VOOR FRANKRIJK:**
Indien het product in Frankrijk moet worden geïnstalleerd, dient de aansluiting op het elektriciteitsnet plaats te vinden door de bijgeleverde stekker te verwijderen en een speciale klem te gebruiken zoals wordt weergegeven in het diagram hieronder:



- In vochtige ruimtes, badkamers of keukens, moet de aansluitklem op ten minste 25 cm vanaf de vloer worden geïnstalleerd.

5. Snoerklem

- Indien het product niet gebruikt wordt kan het snoer verpakt worden zoals weergegeven in figuur 12.
- Vergeet niet dat tijdens het gebruik van het product, het snoer altijd volledig moet worden uitgerold.**

6. Gebruik van het apparaat

6.1 Model met vermogenschakelaar en thermostaat (figuur 13)

- Dit model heeft 2 draaiknoppen, één voor het regelen van het werkvermogen en één voor de thermostaat.
- De vermogensregelaar maakt het mogelijk om 3 verschillende bedrijfsmodi van het product te selecteren:

- = UIT
- I = WERKING BIJ 750W
- II = WERKING BIJ 1500W

- Draai de thermostaatknop met de klok mee totdat u 'klik' hoort. Het product treedt in werking met het vermogen dat u heeft geselecteerd.
- De thermostaat handhaaft de gewenste kamertemperatuur door het automatisch in- en uitschakelen van het apparaat. Hoe meer de knop met de klok mee gedraaid is, in een positie met groot getal, hoe hoger de gegarandeerde temperatuur zal zijn. De maximale positie van de thermostaat komt overeen met ongeveer 35°C, het minimum (*) met ongeveer 5°C.
- Let op: als de knop is ingesteld op het maximum (pos. II) mag deze niet verder met de klok meege draaid worden.
- Let op: als de thermostaatknop is ingesteld op het maximum (pos. MAX) mag deze niet verder met de klok meege draaid worden.
- Tijdens de werking van het product kunnen lichte golven worden gevormd op het oppervlak van het verwarmingselement dat zich binnenin het product bevindt. Dit gedrag is normaal en heeft geen invloed op de goede werking van het apparaat, noch op de betrouwbaarheid ervan in de tijd.**
- Voor het gebruik van de thermostaat wordt verwezen naar afdeling 6.2

6.2 Gebruik van de thermostaat

- In een ruimte waar de temperatuur hoger is dan 35°C, is het normaal dat de thermostaat, ook al is deze op het maximum geplaatst, het apparaat niet inschakelt.
- Omgekeerd, is het in een kamer met een te lage temperatuur (minder dan 5°C) normaal dat de thermostaat het apparaat voortdurend ingeschakeld houdt, zelfs al is deze op het minimum geplaatst.
- Om de thermostaat zo goed mogelijk te regelen raden we de volgende procedure aan:
 - plaats de thermostaat op het maximum en laat het apparaat werken totdat een aangename temperatuur bereikt wordt;
 - draai vervolgens de thermostaatknop tegen de klok in totdat u een "klik" hoort en het toestel wordt uitgeschakeld.
 - draai dan nog lichtjes (enkel een beetje) de thermostaatknop met de klok mee;
 - in deze positie zal de thermostaat de temperatuur behouden die u heeft geselecteerd.
- Wanneer het product werkt en de ruimte verwarmt zal het waarschuwingsslampje aangaan.

7. Veiligheid in geval van abnormale werking

- In geval van oververhitting, zal het beveiligingssysteem van het toestel automatisch de verwarmingselementen uitschakelen door het apparaat uit te schakelen.
- Als dit gebeurt:
 - draai de thermostaatknop naar rechts om te controleren of de thermostaat het apparaat niet eenvoudigweg heeft uitgeschakeld vanwege het bereiken van een hoge omgevingstemperatuur;
 - indien het product niet de normale werking hervat:
 - schakel het apparaat uit;
 - verwijder eventuele oorzaken van oververhitting (vb. belemmeringen voor het luchtinlaatrooster of het rooster van de luchtuitlaat.);
 - laat het product gedurende 15 - 20 minuten afkoelen;
 - schakel het product weer in.

i Als u anomalieën merkt in de werking van de ventilator, schade aan het verwarmingselement of aan het omhulsel, het product uit het stopcontact halen en contact opnemen met uw verkoper of erkend servicecentrum.

8. Onderhoud

- Dit product vraagt geen bijzonder onderhoud.
- Het is raadzaam om met een stofzuiger iedere 6 maanden het verzamelde stof op de weerstand te verwijderen.
- Neem enkel contact op met een erkend servicecentrum in geval van nood.
- Indien de voedingskabel moet worden vervangen is het nodig het volgende kabeltype te gebruiken HAR mod. 2 x 1 mm² H05RR-F of H05RN-F.



Milieubescherming en recycling

Om te voorkomen dat het apparaat schade oploopt tijdens het transport, is het zorgvuldig verpakt. Om bij te dragen tot de bescherming van ons milieu, vragen wij u het verpakkingsmateriaal van het apparaat op de juiste wijze te verwijderen.



2. Verwijdering van gebruikte apparaten

Apparaten waarop het nevenstaande symbool is aangebracht, mogen niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten apart worden ingezameld en verwijderd. De verwijdering van gebruikte apparaten dient volgens goed gebruik en in overeenstemming met de lokaal geldende wettelijke voorschriften plaats te vinden.

Adressen und Kontakte

Vertriebszentrale

EHT Haustechnik GmbH

Markenvertrieb AEG
Gutenstetter Straße 10
90449 Nürnberg
info@eht-haustechnik.de
www.aeg-haustechnik.de
Tel. 0911 9656-250
Fax 0911 9656-444

Kundendienstzentrale

Holzminden

Fürstenberger Str. 77
37603 Holzminden
Briefanschrift
37601 Holzminden

Der Kundendienst und Ersatzteilverkauf
ist in der Zeit von
Montag bis Donnerstag
von 7.15 bis 18.00 Uhr und
Freitag von 7.15 bis 17.00 Uhr,
auch unter den nachfolgenden Telefon- bzw.
Telefaxnummern erreichbar:

Kundendienst

Tel. 0911 9656-56015
Fax 0911 9656-56890
kundendienst@eht-haustechnik.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 0911 9656-56030
Fax 0911 9656-56800
ersatzteile@eht-haustechnik.de

info@eht-haustechnik.de

www.aeg-haustechnik.de

© EHT Haustechnik

International

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
4/8 Rocklea Drive
Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833
Fax 03 9645-4366

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73
4600 Wels
Tel. 07242 47367-0
Fax 07242 47367-42

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/spri
't Hofveld 6 - D1
1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22
Fax 02 42322-12

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájiům 946
155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111
Fax 235512-122

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2
2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055
Fax 01 368-8097

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000
Fax 073 623-1141

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2
02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30
Fax 022 60920-29

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2
129343 Moscow
Tel. 0495 7753889
Fax 0495 7753887

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8
5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500
Fax 056 4640-501



4 017213 174011

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!